

I

(Leģislatīvi akti)

REGULAS

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) Nr. 1202/2013

(2013. gada 20. novembris),

ar kuru attiecībā uz tarifu kvotām vīnam groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1215/2009

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

tirdzniecību un ar tirdzniecību saistītiem jautājumiem, kuri noslēgti ar minētajām valstīm, izņemot Kosovu ⁽²⁾, izmanto tirdzniecības preferenču režīmu, ieskaitot atsevišķās tarifu kvotas.

(3) Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1215/2009 kļuva pieejama vīna vispārējā tarifu kvota 50 000 hl apjomā, kura rindas kārtībā pieejama visiem saņēmējiem, kad izmantotas to atsevišķās tarifu kvotas, kas pieejamas saskaņā stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem vai pagaidu nolīgumiem.

(4) Lai Kosova, kura ir parādījusi, ka spēj eksportēt vīnu, varētu sociālekonomiski attīstīties, tai vajadzīga stabila piekļuve Savienības tirgum. Kosovai nav atsevišķās tarifu kvotas, tāpēc Kosovas vīna ražotājiem trūkst nepieciešamās eksporta prognozējamības.

(1) Kopš 2000. gada Savienība gandrīz visiem Rietumbalkānu valstu izcelsmes produktiem ir piešķirusi neierobežotu beznodokļu piekļuvi Savienības tirgum. Pašlaik šī sistēma ir paredzēta Padomes Regulā (EK) Nr. 1215/2009 ⁽²⁾.

(2) Visas Rietumbalkānu valstis saskaņā ar tiem stabilizācijas un asociācijas nolīgumiem vai pagaidu nolīgumiem par

(5) Ir lietderīgi piešķirt atsevišķo gada importa tarifu kvotu 20 000 hl apjomā vīna eksportam no Kosovas uz Savienību un proporcionāli samazināt visiem saņēmējiem pieejamo vispārējo gada tarifu kvotu no 50 000 hl līdz 30 000 hl.

(6) Atsevišķo tarifu kvotu izveido, slēdzot pašreizējo vispārējo tarifu kvotu un atverot divas jaunas kvotas, kuru kopapjoms ir tāds pats kā slēgtās tarifu kvotas apjoms.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2013. gada 22. oktobra nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta) un Padomes 2013. gada 15. novembra lēmums.

⁽²⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 1215/2009 (2009. gada 30. novembris), ar ko ievieš ārkārtas tirdzniecības pasākumus tām valstīm un teritorijām, kas piedalās vai ir saistītas ar Eiropas Savienības asociācijas un stabilizācijas procesu (OV L 328, 15.12.2009., 1. lpp.).

⁽³⁾ Šis nosaukums neskar nostāju par Kosovas statusu un atbilst ANO Drošības padomes rezolūcijai 1244(1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

(7) Ir lietderīgi arī ieviest mehānismu, kas novērš juridisko nenoteiktību attiecībā uz tarifu kvotām, kas pieejamas dienā, kad stājas spēkā šī regula, un novērš to, ka koncesijas kopapjoms pārsniedz 50 000 hl.

(8) Koncesiju kopapjoms netiek mainīts, tāpēc šī regula neietekmē Savienības vīna nozari. Šī regula neietekmē arī īpašās koncesijas, kas paredzētas stabilizācijas un asociācijas nolīgumos vai pagaidu nolīgumos.

(9) Šī regula neietekmē Savienības saistības Pasaules Tirdzniecības organizācijā (PTO), un par to nav nepieciešams saņemt PTO atbrīvojumu.

(10) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1215/2009,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1215/2009

Regulu (EK) Nr. 1215/2009 groza šādi:

1) regulas 7.a panta 2. un 3. punktu aizstāj ar šādiem:

“2. Pilnvaras pieņem 7. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2013. gada 3. decembra. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 7. pantā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas

Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.”;

2) regulas I pielikumu aizstāj ar tekstu, kas ietverts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Pārejas pasākumi

No 2013. gada 3. decembra līdz 2013. gada 31. decembrim piemēro šādus pārejas pasākumus:

1) 2013. gada 3. decembrī jaunās tarifu kvotas, kuru kārtas numuri ir 09.1530 un 09.1560, proporcionāli pārņem tarifu kvotas 09.1515 atlikumu šādi:

a) sākotnējo tarifu kvotas 09.1530 apjomu aprēķina, izmantojot šādu formulu:

$$0,6 \times \text{tarifu kvotas } 09.1515 \text{ atlikums } 2013. \text{ gada } 3. \text{ decembrī};$$

b) sākotnējo tarifu kvotas 09.1560 apjomu aprēķina, izmantojot šādu formulu:

$$0,4 \times \text{tarifu kvotas } 09.1515 \text{ atlikums } 2013. \text{ gada } 3. \text{ decembrī};$$

c) abus sākotnējos apjomus noapaļo līdz veselai vienībai (hektolitrām);

2) vēl neizlietotās (nepiešķirtās) tarifu kvotas pieprasījumus attiecībā uz tarifu kvotu 09.1515 atbilstīgi vīna izcelsmei pārnes uz tarifu kvotām 09.1530 un 09.1560.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Strasbūrā, 2013. gada 20. novembrī

Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs
M. SCHULZ

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
V. LEŠKEVIČIUS

—

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

3. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTĀS TARIFU KVOTAS

Neskarot kombinētās nomenklatūras (KN) interpretācijas noteikumus, tiek uzskatīts, ka produktu apraksts ir tikai indikatīvs, un preferenču režīma noteikšanai šā pielikuma kontekstā izmanto KN kodus. Ja norādīti ex KN kodi, tad preferenču režīmu nosaka, piemērojot gan KN kodu, gan attiecīgo aprakstu.

Kārtas nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms (t)	Šaņēmji	Nodokļa likme
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Foreles (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> un <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	15 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %
09.1573	0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00	Karpas (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	20 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %
09.1575	ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Jūras karūsas (<i>Dentex dentex</i> un <i>Pagellus</i> spp.): dzīvas; svaigas vai dzesinātas; saldētas; žāvētas, sālītas vai sālījumā, kūpinātas; fileja un citāds zivju mīkstums; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	45 tonnas	Kosovas muitas teritorija	0 %

Kārtas nr.	KN kods	Apraksts	Gada kvotas apjoms ⁽¹⁾	Saņēmēji	Nodokļa likme
09.1577	ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Jūras asari (<i>Dicentrarchus labrax</i>): dzīvi; svaigi vai dzesināti; saldēti; žāvēti, sāļti vai sāļjumā, kūpināti; fileja un citāds zivju mīkstsūms; zivju milti un granulas, kas derīgas lietošanai pārtikā	30 tonnu	Kosovas muitas teritorija	0 %
09.1530	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	30 000 hl	Albānija ⁽²⁾ Bosnija un Hercegovina ⁽³⁾ , bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ⁽⁴⁾ , Melnkalne ⁽⁵⁾ , Serbija ⁽⁶⁾ , Kosovas ⁽⁷⁾ muitas teritorija	Atbrīvojums
09.1560	ex 2204 21 93 ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95 ex 2204 29 96 ex 2204 29 97 ex 2204 29 98	Svaigu vīnogu vīns, kura faktiskā spirta tilpumkoncentrācija nepārsniedz 15 %, izņemot dzirkstošo vīnu	20 000 hl	Kosovas muitas teritorija	Atbrīvojums"

⁽¹⁾ Kvotas saņēmēju izcelsmes importam pieejams tarifu kvotas kopapjoms.

⁽²⁾ Lai Albānijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifu kvotai, kas paredzēta ar Albāniju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuriem 09.1512 un 09.1513.

⁽³⁾ Lai Bosnijas un Hercegovinas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Bosniju un Hercegovinu noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1528 un 09.1529.

⁽⁴⁾ Lai bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku noslēgtajā Papildprotokolā par vīnu. Minētās atsevišķās tarifu kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1558 un 09.1559.

⁽⁵⁾ Lai Melnkalnes izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai atsevišķajai tarifu kvotai, kas paredzēta ar Melnkalni noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētā atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1514.

⁽⁶⁾ Lai Serbijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltām abām atsevišķajām tarifu kvotām, kas paredzētas ar Serbiju noslēgtajā Protokolā par vīnu. Minētās atsevišķās kvotas ir atvērtas ar kārtas numuriem 09.1526 un 09.1527.

⁽⁷⁾ Lai Kosovas muitas teritorijas izcelsmes vīnam varētu izmantot vispārējo tarifu kvotu, iepriekš jābūt izsmeltai tarifu kvotai, kas paredzēta šajā regulā. Minētā atsevišķā kvota ir atvērta ar kārtas numuru 09.1560.